

# PAGRINDINĖ VIEŠOJO FIKSUOTOJO RYŠIO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

GAUTA  
TELŠIŲ APYLINKĖS TEISMO  
KANCLERIO TARNYBA

2018 m. lapkričio 29 d. Nr. *EV20181203102*  
Vilnius

*2018* m. *12* mėn. *11* d. *DPS-33*

Telšių apylinkės teismas, juridinio asmens kodas 191448854, buveinės adresas Kęstučio g. 13, Telšiai, (toliau – **Paslaugų gavėjas**), atstovaujamas teismo kanclerės Inos Pundziuvienės, veikiančios pagal teismo nuostatus,

ir **UAB „CSC Telecom“**, juridinio asmens kodas 111818067, buveinės adresas Perkūnkiemio g. 7, Vilnius, (toliau – **Paslaugų teikėjas**), atstovaujama direktorius Maksimo Staškūno, veikiančio pagal įmonės įstatus, toliau kartu ar atskirai vadinami **Šalimis**,

vadovaudamosi 2018 m. lapkričio 14 d. Preliminariąja viešojo fiksuotojo ryšio paslaugų teikimo sutartimi Nr.41P-169-(4.11), sudaro šią Pagrindinę paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis).

## 1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Sutarties objektas – viešojo fiksuotojo ryšio paslaugos (toliau – **Paslaugos**).

1.2. Paslaugų savybės ir kita informacija apie Paslaugas detalizuojama Sutarties 1 priede Techninė specifikacija, kuris yra neatskiriama Sutarties dalis. Paslaugų teikėjas, vykdydamas Sutartį, privalo vadovautis Techninės specifikacijos sąlygomis, įvykdyti visus joje nurodytus reikalavimus.

1.3. Paslaugos pradedamos teikti užtikrinant jų nepertraukiamumą nuo:

1.3.1. Telšių apylinkės teismo Telšių rūmuose nuo 2018 m. gruodžio 15 d.;

1.3.2. Telšių apylinkės teismo Mažeikių rūmuose nuo 2018 m. gruodžio 15 d.;

1.3.3. Telšių apylinkės teismo Akmenės rūmuose nuo 2018 m. gruodžio 15 d.

1.4. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 36 (trisdešimt šeši) mėnesius.

## 2. PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties vertė – iki 4000 Eur (Keturi tūkstančiai eurų), įskaitant pridėtinės vertės mokestį (toliau – PVM). Sutarties kaina be PVM – 3306 Eur (Trys tūkstančiai šeši eurai).

2.2. Paslaugų įkainiai:

| Eil. Nr. | Paslaugos pavadinimas                                                    | Mato vnt. | vnt. kaina, Eur be PVM | vnt. kaina, Eur su PVM |
|----------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------|------------------------|
| 1.1      | Abonentinis linijos mokestis                                             | vnt.      | 1,00                   | 1,21                   |
| 1.2      | Pokalbiai viešojo fiksuoto ryšio tiekėjo tinkle                          | min.      | 0,00                   | 0,00                   |
| 1.3      | Pokalbiai su kitais viešojo fiksuotojo ryšio paslaugų teikėjo abonentais | min.      | 0,00                   | 0,00                   |
| 1.4      | Pokalbiai su viešojo judriojo ryšio paslaugų teikėjais                   | min.      | 0,00                   | 0,00                   |
| 1.5      | Tarptautiniai pokalbiai*                                                 | min.      | -                      | -                      |
| Eil. Nr. | Papildomos paslaugos                                                     |           |                        |                        |
| 2.1      | Virtualios telefonų stotelės nuoma (iki 100 abonentų)                    | vnt.      | 25,00                  | 30,25                  |
| 2.2      | Virtualios telefonų stotelės nuoma (nuo 101 iki 300 abonentų)            | vnt.      | 25,00                  | 30,25                  |
| 2.3      | Virtualios telefonų stotelės nuoma (nuo 301 abonentų)                    | vnt.      | 25,00                  | 30,25                  |
| 2.4      | Pokalbių įrašymo ir garso įrašų                                          | vnt.      | 2,00                   | 2,42                   |



|     |                                                  |      |        |       |
|-----|--------------------------------------------------|------|--------|-------|
|     | saugojimas (vieno abonento visi įrašai 30 dienų) |      |        |       |
| 2.5 | Interaktyvus balso atsakiklis (IVR)              | vnt. | 1,00   | 1,21  |
| 2.6 | Balso įrašas autoatsakikliui                     | vnt. | 0,0376 | 0,045 |

\* Tarptautiniai pokalbiai apmokestinti pagal tą dieną Paslaugų teikėjo viešai skelbiamus ir galiojančius viešojo fiksuoto telefono ryšio paslaugų įkainius

2.3. Į Sutarties kainą įskaitoma Paslaugų kaina, visi mokesčiai ir rinkliavos bei kitos išlaidos, susijusios su tinkamu Sutarties vykdymu.

2.4. Sutarties kaina negali būti keičiama dėl bendro kainų lygio ir (ar) mokesčių pasikeitimo, išskyrus Sutarties 2.8 papunktyje nurodytą atvejį.

2.5. Paslaugų teikėjui mokama už faktiškai ir tinkamai praėjusį mėnesį suteiktas kokybiškas Paslaugas pagal tinkamai išrašytą PVM sąskaitą faktūrą (ar ją atitinkantį finansinį dokumentą), remiantis Sutarties 2.2 punkte nustatytais įkainiais. PVM sąskaita faktūra (ar ją atitinkantis finansinis dokumentas) Paslaugų gavėjui pateikiama iki kiekvieno einamojo mėnesio 5 (penktos) dienos. Paslaugų suteikimo diena yra laikoma PVM sąskaitos faktūros (ar ją atitinkančio finansinio dokumento) pasirašymo abiejų Šalių diena. PVM sąskaitos faktūros (ar ją atitinkančio finansinio dokumento) abiejų Šalių įgaliotų atstovų pasirašymas patvirtinta, jog Paslaugos buvo suteiktos tinkamai ir nė viena iš Šalių pretenzijų kitai Šaliai neturi.

2.6. Visi atsiskaitymai su Paslaugų teikėju vykdomi mokėjimo pavedimu, pinigus pervedant į Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytą atsiskaitomąją sąskaitą ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros (ar ją atitinkančio finansinio dokumento) pateikimo Paslaugų gavėjui dienos.

Paslaugų teikėjo pasitelktiems subtiekejams pageidaujant ir nesant Paslaugų teikėjo prieštaravimo nepagrįstiems mokėjimams, Paslaugų gavėjas gali atsiskaityti tiesiogiai su subtiekejū Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais už subtiekejū suteiktas Paslaugas vykdant Sutartį. Šios nuostatos taikymas nekeičia Paslaugų teikėjo atsakomybės dėl Sutarties įvykdymo joje nustatyta tvarka ir terminais.

Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradeda vykdyti, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Paslaugų gavėjui pranešti tuo metu žinomų subtiekejū pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Paslaugų teikėjas privalo informuoti apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekejū, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau. Paslaugų gavėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo šiame punkte nurodytos informacijos gavimo raštu informuoja subtiekejū apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subtiekejū, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Paslaugų gavėjui. Jei subtiekejū išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Paslaugų gavėjo, Paslaugų teikėjo ir jo subtiekejū, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejū tvarka, atsižvelgiant į pirkimo dokumentuose ir subtiekimu sutartyje nustatytus reikalavimus.

2.7. Paslaugų teikėjas finansinius dokumentus (PVM sąskaitas faktūras, sąskaitas faktūras, kreditinius ir debetinius dokumentus bei avansines sąskaitas) teikia Paslaugų gavėjui naudodamasis elektronine paslauga „E. sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu [www.esaskaita.eu](http://www.esaskaita.eu)). Nesant objektyvių galimybių finansinius dokumentus pateikti naudojantis elektronine paslauga „E. sąskaita“, Paslaugų teikėjas finansinius dokumentus teikia Paslaugų gavėjui elektroniniu paštu [telsiu.apylinkes@teismas.lt](mailto:telsiu.apylinkes@teismas.lt) ir [ilma.vencloviene@teismas.lt](mailto:ilma.vencloviene@teismas.lt) ar kitu su Paslaugų gavėju suderintu būdu.

2.8. Sutarties kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti perskaičiuojama (didinama ar mažinama), išskyrus atvejus, kai pasikeičia (padidėja ar sumažėja) PVM tarifas, kuris turėjo tiesioginės įtakos Sutarties kainai. Raštu susitarus Paslaugų teikėjui ir Paslaugų gavėjui ir ne vėliau kaip iki bet kurios PVM sąskaitos faktūros (ar ją atitinkančio finansinio dokumento) pasirašymo dienos, perskaičiuojama tik ta kainos dalis, kuriai turėjo įtakos pasikeitęs PVM tarifas, ir tik pasikeitusio mokesčio dydžiu. Sutarties kainos perskaičiavimą dėl pasikeitusio (padidėjusio ar sumažėjusio) PVM tarifo inicijuoja Paslaugų teikėjas, kreipdamasis į Paslaugų gavėją raštu, pateikdamas konkrečius skaičiavimus dėl pasikeitusio mokesčio įtakos Sutarties kainai. Paslaugų



gavėjas taip pat turi teisę inicijuoti Sutarties kainos perskaičiavimą dėl pasikeitusio (padidėjusio ar sumažėjusio) PVM tarifo. Sutarties kainos perskaičiavimas įforminamas Sutarties Šalių pasirašomu susitarimu, kuriame užfiksuojama perskaičiuota Sutarties kaina bei šio perskaičiavimo įsigaliojimo sąlygos.

2.9. Už Sutartyje nenurodytas, tačiau Paslaugų teikėjo dėl kokių nors priežasčių suteiktas paslaugas (jeigu taip įvyktų), Paslaugų gavėjas nemoka.

### 3. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

#### 3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos paskirti kompetentingą asmenį, kuris bus atsakingas už ryšių su Paslaugų gavėjo paskirtu atstovu palaikymą, ir apie tai el. paštu [telsiu.apylinkes@teismas.lt](mailto:telsiu.apylinkes@teismas.lt) informuoti Paslaugų gavėją;

3.1.2. įsigaliojus Sutarčiai, per protingą terminą kreiptis į Paslaugų gavėją dėl papildomos informacijos, reikalingos tinkamai ir nustatytais terminais įvykdyti Sutartį, pateikimo;

3.1.3. suteikti visas Sutarties 1 skyriuje „Sutarties objektas“ nurodytas Paslaugas Sutartyje nustatytomis sąlygomis, tvarka ir terminais;

3.1.4. Sutartyje numatytas Paslaugas pradėti teikti nuo 2018 m. gruodžio 15 d. ir jas teikti 36 (trisdešimt šešis) mėnesius;

3.1.5. suteikus Paslaugas (ar jų dalį), Sutarties 2 skyriuje numatyta tvarka pateikti Paslaugų gavėjui PVM sąskaitą faktūrą (ar ją atitinkantį finansinį dokumentą) už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas;

3.1.6. gavęs Paslaugų gavėjo raštišką atsisakymą priimti Paslaugas, per Paslaugų gavėjo nurodytą terminą įgyvendinti pranešime apie atsisakymą priimti Paslaugas nurodytą Paslaugų gavėjo reikalavimą, numatytą Sutarties 4.2.2 papunktyje;

3.1.7. laikytis konfidencialumo reikalavimų, neatskleisti tretiesiems asmenims jokios informacijos, gautos vykdant Sutartį, išskyrus tiek, kiek tai reikalinga Sutarties vykdymui, taip pat nenaudoti konfidencialios informacijos asmeniniams ar trečiųjų asmenų poreikiams. Visa Paslaugų gavėjo Paslaugų teikėjui suteikta informacija yra laikoma konfidencialia, nebent Paslaugų gavėjas raštu patvirtins, kad tam tikra pateikta informacija nėra konfidenciali. Konfidencialia taip pat nėra laikoma informacija, kuri buvo viešai prieinama, arba Paslaugų teikėjas gali dokumentais įrodyti, kad informacija jam buvo teisėtai žinoma arba buvo pateikta trečiųjų asmenų, turėjusių raštu patvirtintą teisę atskleisti konfidencialią informaciją;

3.1.8. nedelsdamas raštu (Sutartyje nurodytu faksu arba elektroniniu paštu) informuoti Paslaugų gavėją:

3.1.8.1. jei laiku negalės suteikti Paslaugų;

3.1.8.2. apie pasikeitusius savo rekvizitus, teisinį statusą;

3.1.9. kilus ginčui dėl Sutarties, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo ginčo kilimo dienos deleguoti atstovą spręsti ginčą;

3.1.10. tinkamai vykdyti visas kitas prievoles, nustatytas Sutartyje, teisės aktuose, taikomuose vykdant Sutartį, ir (ar) kylančias iš šios Sutarties esmės.

#### 3.2. Paslaugų gavėjas įsipareigoja:

3.2.1. ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo dienos paskirti asmenį ryšiams su Paslaugų teikėju palaikyti ir apie tai el. paštu: [eugenijus.vaiceliunas@csc.lt](mailto:eugenijus.vaiceliunas@csc.lt) informuoti Paslaugų teikėją;

3.2.2. teikti Paslaugų teikėjui Sutarčiai vykdyti pagrįstai reikalingą Paslaugų gavėjo turimą informaciją;

3.2.3. ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo PVM sąskaitos faktūros (ar ją atitinkančio finansinio dokumento) gavimo dienos priimti faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas, pasirašant PVM sąskaitą faktūrą (ar ją atitinkantį finansinį dokumentą), arba el. paštu informuoti Paslaugų teikėją apie atsisakymą priimti paslaugas, nurodant suteiktų paslaugų trūkumus ir reikalavimą, numatytą Sutarties 4.2.2 papunktyje;

3.2.4. sumokėti už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais;



3.2.5. nedelsdamas raštu (Sutartyje nurodytu faksu arba elektroniniu paštu) informuoti Paslaugų teikėją apie pasikeitusius savo rekvizitus, teisinį statusą;

3.2.6. kilus ginčui dėl Sutarties, ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo ginčo kilimo dienos deleguoti atstovą spręsti ginčą;

3.2.7. tinkamai vykdyti visas kitas prievoles, nustatytas Sutartyje, jos prieduose, teisės aktuose, taikomuose vykdant Sutartį, ir (ar) kylančias iš šios Sutarties esmės.

#### 4. ŠALIŲ TEISĖS

##### 4.1. Paslaugų teikėjas turi teisę:

4.1.1. reikalauti iš Paslaugų gavėjo pateikti informaciją, būtiną Sutarties vykdymui;

4.1.2. reikalauti, kad Paslaugų gavėjas priimtų faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas, atitinkančias Sutarties ir jos priedų reikalavimus, arba atsisakyti vykdyti Sutartį, jeigu Paslaugų gavėjas, pažeisdamas savo įsipareigojimus, atsisako jas priimti;

4.1.3. reikalauti, kad Paslaugų gavėjas sumokėtų už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais;

4.1.4. vienašališkai nutraukti Sutartį joje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais;

4.1.5. naudotis kitomis Paslaugų teikėjo teisėmis, nurodytomis Sutartyje, teisės aktuose, taikomuose vykdant Sutartį, ir (ar) kylančiomis iš šios Sutarties esmės.

##### 4.2. Paslaugų gavėjas turi teisę:

4.2.1. nemokėti už suteiktas Paslaugas, jeigu PVM sąskaitoje faktūroje (ar ją atitinkančiame finansiniame dokumente) nurodyta neteisinga informacija apie faktiškai suteiktas Paslaugas ir (arba) nurodyta neteisinga suma, iki bus išsiaiškinta su Paslaugų teikėju ir PVM sąskaitoje faktūroje (ar ją atitinkančiame finansiniame dokumente) bus nurodyta teisinga informacija ir (ar) suma;

4.2.2. nustatęs suteiktų Paslaugų trūkumus, reikalauti, kad Paslaugų teikėjas per Paslaugų gavėjo nurodytą terminą neatlygintinai pašalintų šiuos trūkumus ir (arba) atlygintų nuostolius, susijusius su netinkamu Sutarties vykdymu;

4.2.3. priskaičiuotų delspinigių, baudos ir (ar) patirtų nuostolių sumos dydžiu mažinti savo piniginę prievolę Paslaugų teikėjui pagal įsipareigojimus, kylančius iš Sutarties;

4.2.4. vienašališkai nutraukti Sutartį joje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminais;

4.2.5. naudotis kitomis Paslaugų gavėjo teisėmis, nurodytomis Sutartyje, teisės aktuose, taikomuose vykdant Sutartį, ir (ar) kylančiomis iš šios Sutarties esmės.

#### 5. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Už įsipareigojimų, priimtų Sutartimi, nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako įstatymų nustatyta tvarka, atsižvelgdamos į Sutartyje nustatytus ypatumus.

5.2. Paslaugų teikėjas atsako už visus pagal Sutartį priimtus įsipareigojimus ir patvirtina, kad vykdyti Sutartį nepasitelks subtiekejo (-ų). Paslaugų teikėjas įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintis asmenys, net jeigu Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla nebuvo tikrinama pirkimo metu arba buvo tikrinama ne visa apimtimi.

5.3. Nė viena iš Šalių nėra atsakinga už įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jeigu juos vykdyti trukdė nenugalima jėga (*force majeure*). Šalis, dėl nenugalimos jėgos negalinti vykdyti savo įsipareigojimų, privalo nedelsdama pranešti apie tai kitai Šaliai, nurodydama aplinkybes, kurios trukdo jai vykdyti sutartinius įsipareigojimus, ir sutartinius įsipareigojimus, kurių ji negalės vykdyti. Tokiu atveju prievolių vykdymas sustabdomas, kol išnyks minėtos aplinkybės. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per 5 (penkias) kalendorines dienas po to, kai Sutarties neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie nenugalimą jėgą lemiančias aplinkybes, tai pastaroji Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai dėl negauto pranešimo susidariusius tiesioginius nuostolius.

5.4. Pasibaigus nenugalimą jėgą lemiančioms aplinkybėms, Šalis, dėl nenugalimos jėgos negalėjusi vykdyti savo įsipareigojimų, privalo nedelsdama pranešti apie tai kitai Šaliai ir atnaujinti savo įsipareigojimų vykdymą. Tais atvejais, kai dėl nenugalimos jėgos Šalis nevykdo savo sutartinių



įsipareigojimų ilgiau kaip 5 (penkias) kalendorines dienas, kita Šalis turi teisę nedelsdama nutraukti Sutartį, pranešdama kitai Šaliai apie tai raštu.

5.5. Jei Šalis nevykdo savo sutartinių įsipareigojimų Sutartyje nustatytais terminais, kita Šalis turi teisę be atskiro rašytinio įspėjimo ir neribodama kitų savo teisių gynimo būdų pradėti skaičiuoti 0,02 (dviejų šimtųjų) procento dydžio delspinigius, juos skaičiuojant nuo bendros Sutarties kainos.

5.6. Jei Paslaugų teikėjas netinkamai, nekokybiškai, ne pagal Sutarties ir (ar) jos priedų reikalavimus vykdo prievolės pagal Sutartį, išskyrus Sutarties 5.5 papunktyje numatytą atvejį, Paslaugų gavėjas turi teisę reikalauti sumokėti, o Paslaugų teikėjas, gavęs Paslaugų gavėjo reikalavimą raštu, privalo sumokėti 10 (dešimties) procentų nuo Sutarties kainos dydžio baudą, kuri Šalių susitarimu laikoma minimaliais, teisingais, sąžiningais ir nekvestionuojamais (neginčijamais) Paslaugų gavėjo nuostoliais. Paslaugų gavėjas reikalavimą sumokėti baudą (toliau šiame papunktyje – reikalavimas) pateikia Paslaugų teikėjui raštu registruotu arba elektroniniu paštu Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytu adresu. Paslaugų gavėjo reikalavimas, laikomas pateiktu Paslaugų teikėjui: jei teikiamas registruotu paštu – po 3 (trijų) darbo dienų nuo jo išsiuntimo registruotu paštu dienos, jei teikiamas el. paštu – kitą darbo dieną po reikalavimo išsiuntimo. Paslaugų teikėjas privalo baudą pagal šią Sutarties nuostatą sumokėti į Sutartyje ar Paslaugų gavėjo reikalavime nurodytą Paslaugų gavėjo sąskaitą ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Paslaugų gavėjo reikalavimo pateikimo dienos. Paslaugų teikėjas įsipareigoja netinkamai vykdžius šiuos sutartinius įsipareigojimus mokėti Paslaugų gavėjui Sutarties 5.5 papunktyje numatytus delspinigius už kiekvieną termino vykdyti įsipareigojimus praleidimo dieną.

5.7. Delspinigių ir (ar) baudos sumokėjimas neatleidžia nuo kitų Sutarties sąlygų vykdymo.

5.8. Iš Paslaugų gavėjo pusės už Sutarties vykdymą atsakingas teismo kancleris [telsiu.apylinkes@teismas.lt](mailto:telsiu.apylinkes@teismas.lt) arba kitas asmuo, paskirtas Sutarties 3.2.1 papunktyje nurodyta tvarka, o už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas atsakingas Viešųjų pirkimų skyriaus vedėjas ir/ar Viešųjų pirkimų skyriaus darbuotojas, kuriam buvo pavesta atlikti pirkimo procedūras.

## 6. SUTARTIES GALIOJIMAS

6.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais dienos ir galioja 36 (trisdešimt šešis) mėnesius. Sutarties originalai pasirašomi Šalių įgaliotų atstovų originaliais parašais.

6.1.1. Sutartis sudaroma 2018 m. lapkričio 14 d. Preliminariosios viešojo fiksuotojo ryšio paslaugų teikimo sutarties Nr. 41P-169-(4.11) pagrindu ir joje nustatytomis sąlygomis.

6.2. Sutartis gali būti nutraukiama:

6.2.1. rašytiniu abiejų Šalių susitarimu;

6.2.2. vienašališkai Sutartyje nustatytomis sąlygomis, tvarka ir terminais;

6.2.3. Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnyje nustatytais atvejais, tvarka ir terminais.

6.3. Jei Sutartis nutraukiama Šalių susitarimu, Šalių tarpusavio atsiskaitymų pagrindu laikoma faktiškai ir tinkamai iki Sutarties nutraukimo suteiktų kokybiškų Paslaugų, atitinkančių Sutarties ir jos priedų reikalavimus, kaina.

6.4. Visi Sutartyje, jos prieduose ir iš Sutarties esmės kylantys Šalių įsipareigojimai dėl Paslaugų kokybės ir (ar) įsipareigojimų įgyvendinimo terminų laikomi esminiais ir jų pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu. Ši nuostata neapriboja galimybės kitų Sutartyje, jos prieduose ir iš Sutarties esmės kylančių įsipareigojimų pažeidimus kvalifikuoti esminiais vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalimi. Šalis, prieš vienašališkai nutraukdama Sutartį, privalo raštu pareikalauti Sutartį pažeidusios Šalies pašalinti Sutarties nutraukimo pagrindą sudarančias aplinkybes (priežastis) per protingą terminą, kuris negali būti ilgesnis kaip 10 (dešimt) kalendorinių dienų, jas skaičiuojant nuo reikalavimo išsiuntimo elektroniniu paštu Sutartyje nurodytu Sutartį pažeidusios Šalies adresu dienos. Jeigu šios aplinkybės (priežastys) nepašalinamos per nustatytą terminą, Sutarties nutraukimą inicijuojanti Šalis turi teisę nedelsdama ir nesikreipdama į teismą ar kitą ginčus nagrinėjančią instituciją, vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai informuodama kitą Šalį raštu registruotu ar elektroniniu paštu Sutartyje nurodytu



Sutartį pažeidusios Šalies adresu. Pranešimas apie Sutarties nutraukimą laikomas pateiktu kitai šaliai: jei teikiamas registruotu paštu – po 3 (trijų) darbo dienų nuo jo išsiuntimo registruotu paštu dienos, jei teikiamas el. paštu – kitą darbo dieną po pranešimo išsiuntimo.

6.5. Jei Sutarties 6.4 papunktyje numatyta tvarka Sutartis vienašališkai nutraukiama dėl Paslaugų teikėjo kaltės, be jam priklausančio atlyginimo už faktiškai ir tinkamai suteiktas kokybiškas Paslaugas iki Sutarties nutraukimo, atitinkančias Sutarties ir jos priedų reikalavimus, Paslaugų teikėjas neturi teisės į kokių nors patirtų nuostolių ar žalos kompensaciją.

6.6. Jei Sutarties 6.4 papunktyje numatyta tvarka Sutartis vienašališkai nutraukiama dėl Paslaugų teikėjo kaltės, Paslaugų gavėjas turi teisę reikalauti sumokėti, o Paslaugų teikėjas, gavęs Paslaugų gavėjo reikalavimą raštu, privalo sumokėti 10 (dešimties) procentų nuo Sutarties kainos dydžio baudą, kuri Šalių susitarimu yra laikoma minimaliais, teisingais, sąžiningais ir nekvestionuojamais (neginčijamais) Paslaugų gavėjo nuostoliais. Paslaugų gavėjas reikalavimą sumokėti baudą (toliau šiame papunktyje – reikalavimas) pateikia Paslaugų teikėjui raštu registruotu ar elektroniniu paštu Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytu adresu kartu su Sutarties 6.4 papunktyje numatytu pranešimu apie vienašališką Sutarties nutraukimą. Paslaugų gavėjo reikalavimas, laikomas pateiktu Paslaugų teikėjui: jei teikiamas registruotu paštu – po 3 (trijų) darbo dienų nuo jo išsiuntimo registruotu paštu dienos, jei teikiamas el. paštu – kitą darbo dieną po reikalavimo išsiuntimo. Paslaugų teikėjas privalo baudą pagal šią Sutarties nuostatą sumokėti į Sutartyje ar Paslaugų gavėjo reikalavime nurodytą Paslaugų gavėjo sąskaitą ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos. Paslaugų teikėjas įsipareigoja netinkamai vykdžius šiame Sutarties punkte numatytus sutartinius įsipareigojimus atlyginti Paslaugų gavėjui visus jo patirtus nuostolius.

6.7. Jei Sutarties 6.4 papunktyje numatyta tvarka Sutartis vienašališkai nutraukiama dėl Paslaugų gavėjo kaltės, Paslaugų gavėjas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui už faktiškai ir tinkamai iki Sutarties nutraukimo suteiktas kokybiškas Paslaugas, atitinkančias Sutarties ir jos priedų reikalavimus.

6.8. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe, konfidencialumo reikalavimais bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį.

## 7. KITOS SĄLYGOS

7.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus būtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai. Visi Sutarties pakeitimai galioja tik tada, kai jie sudaryti raštu ir pasirašyti abiejų Šalių įgaliotų atstovų originaliais parašais – tokie Sutarties pakeitimai įsigalioja nuo abiejų Šalių pasirašymo momento, jei juose nėra nurodyta kitaip.

7.2. Paslaugų gavėjas turi teisę kreiptis į Paslaugų teikėją ir, kai reikia, prašyti papildyti Sutartį reikiamomis paslaugomis, nurodydami, kad Sutarties papildymas negali keisti pasiūlymo esmės.

7.3. Nei viena Šalis neturi teisės perleisti visų ar dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo.

7.4. Visi ginčai, kylantys dėl Sutarties, sprendžiami gera valia ir bendru Šalių sutarimu. Nepavykus ginčo išspręsti derybomis per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo derybų pradžios, bet koks ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos teismuose. Derybų pradžia laikoma diena, kurią viena iš Šalių pateikė prašymą raštu kitai Šaliai su siūlymu pradėti derybas.

7.5. Sutarčiai aiškinti ir ginčams spręsti taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

7.6. Šalių tarpusavio santykiai, neaptarti Sutartyje, reguliuojami Civilinio kodekso ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka.

7.7. Visi Sutarties priedai, Šalių pasirašyti susitarimai dėl Sutarties pakeitimo ir (ar) papildymo yra neatskiriama Sutarties dalis.

7.8. Sutartis sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai Šaliai.

7.9. Sutarties priedai:

1 priedas Techninė specifikacija;

2 priedas Išorinių miesto linijų numeriai.

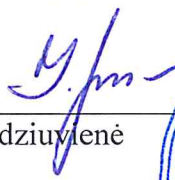
## 8. ŠALIŲ REKVIZITAI

## PASLAUGŲ GAVĖJAS

Telšių apylinkės teismas

Juridinio asmens kodas 191448854  
Kęstučio g. 13, Telšiai  
Tel. +370 443 25 015  
Faks. +370 443 35 201  
A. s. LT474010042800080009  
Luminor bank, 40100

Teismo kanclerė

  
Ina Pundziuvienė



## PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB „CSC Telecom“

Juridinio asmens kodas 111818067  
Perkūnkiemio g. 7, Vilnius Tel. +370  
Faks. +370 5 2101795  
Tel. +370 5 2101790  
El.paštas: [info@csc.lt](mailto:info@csc.lt)  
A. s. LT237300010079267266  
Swedbank, AB, Banko kodas 73000

Direktorius

  
Maksimas Staškūnas





## TECHNINĖ SPECIFIKACIJA IR REIKALAVIMAI

1. Pirkimo objektas - užtikrinti viešojo fiksuoto ryšio tinklo veikimą (toliau – Paslaugos), Nacionalinėje teismų administracijoje (toliau – Administracija) ir Lietuvos Respublikos teismuose (toliau – Teismai).

2. Paslaugos teikiamos Administracijoje ir Teismuose. Preliminarus linijų/numerų skaičius – iki 1500.

3. Konkretus viešojo fiksuoto ryšio abonentų skaičius suderinamas su Administracija ir Teismais prieš pasirašant paslaugų teikimo sutartį.

4. Konkursą laimėjęs paslaugų tiekėjas su Administracija pasirašys preliminarą paslaugų tiekimo sutartį, taip pat Teismai ir Administracija, kiekvienas atskirai, su paslaugų tiekėju pasirašys pagrindines Paslaugų tiekimo sutartis.

### 5. VIEŠOJO FIKSUOTO RYŠIO PASLAUGŲ REIKALAVIMAI

1 lentelė

| Eil. Nr.  | PASLAUGŲ SPECIALIEJI REIKALAVIMAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.</b> | <b>Paslaugų teikėjas privalo:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1.1       | teikti vietinio ryšio paslaugas;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1.2       | teikti tarpmiestinio ryšio paslaugas;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.3       | teikti tarptautinio ryšio paslaugas;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1.4       | užtikrinti viešojo fiksuotojo ryšio paslaugas su visais Lietuvos ir užsienio viešojo fiksuotojo ryšio operatoriais;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1.5       | užtikrinti viešojo fiksuotojo ryšio paslaugas su visais Lietuvos ir užsienio viešojo judriojo ryšio operatoriais;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1.6       | užtikrinti faksimilių siuntimą ir gavimą;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1.7       | Perkančiosios organizacijos pasiūlymo formoje nedetalizuotas paslaugas apmokestinti pagal tą dieną paslaugų teikėjo viešai skelbiamus ir galiojančius viešojo fiksuoto telefono ryšio paslaugų įkainius;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1.8       | suteikti galimybę nemokamai Administracijai ir Teismams savo abonentams riboti išeinančių skambučių pasirinktomis kryptimis paslaugas;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.9       | Paslaugos turi būti teikiamos be papildomų Administracijos ir Teismų investicijų. Paslaugų teikėjas turi užtikrinti visą paslaugos infrastruktūrą iki Administracijos ir Teismų galinių įrenginių (telefonų, fakso aparatų) arba fiksuoto ryšio stotelių. Jei viešojo fiksuoto ryšio paslaugų teikimui reikia papildomos įrangos (fiksuoto ryšio stotelių ar kitos techninės įrangos), tai paslaugų teikėjas reikiamą techninę įrangą sumontuoja ir atlieka techninę priežiūrą savo sąskaita. Telefonai Administracijoje bei Teismuose yra prijungti įvairiais būdais, todėl Paslaugų teikėjas turi teikti paslaugas per turimus įrenginius ir esamas fizines telefonų stoteles bei per Paslaugų teikėjo suteikiamas virtualias telefono stoteles; |
| 1.10      | naujai pajungtiems abonentams taikomos viešojo pirkimo pasiūlyme nurodytos kainos;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1.11      | naujai (vėliau) pajungtiems abonentams paslaugos teikiamos iki pagrindinės sutarties galiojimo termino pabaigos;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 1.12      | Administracijos bei Teismų telefonų ryšių tinklas be jokių papildomų investicijų turi būti sujungtas su paslaugų teikėjo tinklu ne vėliau kaip per 30 dienų po pagrindinės Paslaugų teikimo sutarties sudarymo. Paslaugų teikėjas įdiegdamas technines priemones ir (ar) atlikdamas numerių perkėlimą, būtinus pradėti teikti Paslaugas, užtikrina ryšio nepertraukiamumą darbo dienomis ir darbo valandomis;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.13      | Paslaugos turi būti teikiamos nepertraukiamai 7 dienas per savaitę, 24 valandas per parą;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.14      | Paslaugų teikėjas turi išsaugoti šiuo metu Administracijos ir Teismų turimus telefono numerius, trumpuosius numerius naudojamus skambinimui tarp Teismų ir Administracijos bei esamą skambinimo tvarką iš fiksuoto ryšio telefonų;                                                                                                            |
| 1.15      | esant poreikiui, sutarties galiojimo metu Administracija ir teismai gali keisti abonentų skaičių: mažinti ne daugiau kaip 30 procentų, didinti - neribotai Paslaugų įkainiai, pasiūlyti viešojo pirkimo metu, dėl abonentų skaičiaus pokyčių nėra keičiami;                                                                                   |
| 1.15      | Paslaugų teikėjas privalo nemokamai sujungti Administracijos ir Teismų abonentus Lietuvos teritorijoje su priešgaisrine apsauga, policija, greitąja medicinine pagalba, dujų avarine tarnyba bei bendruoju pagalbos centru (112);                                                                                                             |
| 1.16      | nurodyti techninės pagalbos tarnybos telefono numerį ir elektroninio pašto adresą;                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1.17      | Paslaugų teikėjas turi turėti visą parą veikiančią klientų aptarnavimo ir gedimų registravimo tarnybą, pasiekiamą iš visų paslaugų teikėjo tinklų vienu nemokamu numeriu. Paslaugų teikėjas tuo numeriu ir/arba el. paštu visą parą turi nemokamai registruoti gedimus ir konsultuoti vartotojus klausimais, susijusiais su Paslaugų teikimu; |
| 1.18      | šalinti Paslaugų gedimus per ne ilgiau kaip 4 darbo valandas nuo gedimo užfiksavimo momento. Nepašalinus gedimo per nustatytą terminą, paslaugų teikėjas įsipareigoja sumokėti 2 proc. dydžio baudą to mėnesio sąskaitos, per kurį nustatytu terminu nebuvo pašalintas gedimas;                                                               |
| 1.19      | kas mėnesį Paslaugų vartotojams pateikti bendras ir kiekvieno abonto atskirai pokalbių ataskaitas (kuriose nurodoma skambučių kiekis ir trukmė į visus Lietuvos ir užsienio viešojo fiksuotojo ryšio operatorių tinklus) elektroniniu formatu. Detaliąsias sąskaitas Paslaugų teikėjas teikia nemokamai elektroniniu formatu;                 |
| 1.20      | pokalbių laiko apvalinimas: po pirmos pokalbių minutės – ne didesnis nei 30 sekundžių;                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1.21      | paskirti kuruojantį asmenį, kuris konsultuos Administraciją ir Teismus visais klausimais, susijusiais su viešojo fiksuoto ryšio paslaugų teikimu;                                                                                                                                                                                             |
| 1.22      | Paslaugas teikti vadovaujantis Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos patvirtintomis Elektroninių ryšių paslaugų teikimo taisyklėmis.                                                                                                                                                                                                |
| <b>2.</b> | <b>Kitos papildomos paslaugos, teikiamos pagal Administracijos ir Teismų poreikį:</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2.1       | virtualios telefonų stotelės nuoma (įskaitant IP telefonų sukonfigūravimą ir prijungimą į bendrą IP telefonijos sistemą);                                                                                                                                                                                                                     |
| 2.2       | pokalbių įrašymo ir garso įrašų saugojimas (iki 30 dienų);                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2.3       | interaktyvus balso atsakiklis (IVR);                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2.4       | balso įrašas auto atsakikliui;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2.5       | balso paštas;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2.6       | skambinančiojo telefono numerio rodymas;                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.7       | skambučių peradresavimas, kai neatsiliepiama ar/arba automatinis perskambinimas;                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2.8       | „palaukimo“ funkcija, kai skambutis užimtas;                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2.9       | trumpųjų vidinių numerių suteikimas bei vardų priskyrimas numeriams;                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2.10      | galimybė vieną išorinį numerį prisikirti keliems ir daugiau abonentų (vidinių numerių) įskaitant ryšio įrenginius (kompiuterį, telefonus, fakso aparatą, kortelių skaitytuvą);                                                                                                                                                                |
| 2.11      | konferencinių pokalbių galimybė - grupės pokalbių abonentai gali skambinti trumpaisiais vidaus telefonų numeriais.                                                                                                                                                                                                                            |

**PASLAUGŲ GAVĖJAS****Telšių apylinkės teismas**

Juridinio asmens kodas 191448854

Teismo kanclerė

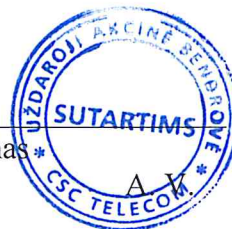
Ina Pundziuvienė

**PASLAUGŲ TEIKĖJAS**

UAB „CSC Telecom“

Direktorius

Maksimas Staškūnas





## IŠORINIŲ MIESTO LINIJŲ NUMERIAI

3 lentelė

| Eil. Nr. | Tel. nr.         | Eil. Nr. | Tel. nr.    | Eil. Nr. | Tel. nr. |
|----------|------------------|----------|-------------|----------|----------|
| 1        | 8 425 56626      | 34       | 8 444 69257 |          |          |
| 2        | 8 425 56946      | 35       | 8 443 27330 |          |          |
| 3        | 8 425 56628      | 36       |             |          |          |
| 4        | 8 425 56948      | 37       |             |          |          |
| 5        | 8 425 56100      | 38       |             |          |          |
| 6        | 8 425 56576      | 39       |             |          |          |
| 7        | 8 443 27408      | 40       |             |          |          |
| 8        | 8 443 98491      | 41       |             |          |          |
| 9        | 8 443 27057      | 42       |             |          |          |
| 10       | 8 443 26832      | 43       |             |          |          |
| 11       | 8 443 26461      | 44       |             |          |          |
| 12       | 8 443 27517      | 45       |             |          |          |
| 13       | 8 443 25647      | 46       |             |          |          |
| 14       | 8 443 25015      | 47       |             |          |          |
| 15       | 8 443 98490      | 48       |             |          |          |
| 16       | 8 444 69269      | 49       |             |          |          |
| 17       | 8 444 51390      | 50       |             |          |          |
| 18       | 8 444 51042      | 51       |             |          |          |
| 19       | 8 444 54029      | 52       |             |          |          |
| 20       | 8 444 51141      | 53       |             |          |          |
| 21       | 8 444 53849      | 54       |             |          |          |
| 22       | 8 444 51837      | 55       |             |          |          |
| 23       | 8 444 69254      | 56       |             |          |          |
| 24       | 8 444 69255      | 57       |             |          |          |
| 25       | 8 444 69253      | 58       |             |          |          |
| 26       | 8 444 69256      | 59       |             |          |          |
| 27       | 8 444 69268      | 60       |             |          |          |
| 28       | 8 444 51486      | 61       |             |          |          |
| 29       | Fax. 8 425 56672 | 62       |             |          |          |
| 30       | Fax. 8 443 35201 | 63       |             |          |          |
| 31       | Fax. 8 444 40786 | 64       |             |          |          |
| 32       | 8 443 76447      | 65       |             |          |          |
| 33       | 8 444 32572      | 66       |             |          |          |

**PASLAUGŲ GAVĖJAS**  
**Telšių apylinkės teismas**  
 Juridinio asmens kodas 191448854

Teismo kanclerė

Ina Pundziuvienė



**PASLAUGŲ TEIKĖJAS**  
 UAB „CSC Telecom“

Direktorius

Maksimas Staškūnas





